

清华简伍《汤在啻门》札记四则^{*}

罗 涛

(首都师范大学初等教育学院)

提 要 研读清华简伍《汤在啻门》的过程中,对以下几个问题提出新的看法,如“潜𦉳发𦉳”的“𦉳”可读为“逸”。“德濬明,执信以义成”的“义”可读为“仪”,招来之义。“仪成”指实现“成邦”这件事。“德寔亟,执譌以亡成”的“譌”可读为“伪”,诈伪之义。“亡成”与“仪成”相对,即不能实现“成邦”这件事。“型情以不方”的“情”可读为“清”,清静之义。“刑清”即刑法清静。

关键词 清华简伍 汤在啻门

1. 𦉳𦉳发𦉳

整理报告(清华大学出土文献研究与保护中心编、李学勤主编,2015:145)认为:

疑并指气之充盈畅达。𦉳,清母侵部字,疑读为“崇”,丰满之意。𦉳,从糸,“𦉳”声,疑读为“𦉳”。《说文》:“𦉳,盛气怒也。”意为盛气奋发。字又疑从糸、解省声,上博简《周易》“𦉳”读为卦名解。解,通达。《庄子·秋水》:“且彼方趾黄泉而登大皇,无南无北,爽然四解,沦于不测。无东无西,始于玄冥,反于大通。”发,抒发。《仪礼·聘礼》:“下阶,发气怡焉。再三举足又趋。”𦉳,读为“治”,与“乱”相对。《左传》宣公十五年:“疾病则乱,吾从其治也。”《庄子·人间世》:“以礼饮酒者,始乎治,常卒乎乱。”

ee(单育辰)(2015)把此句简文释读为:

其气潜解发始。

^{*} 本文为教育部人文社会科学重点研究基地重大项目“基于上古汉语语义知识库的历史语法与词汇研究”(18JJD740002)的阶段性成果。文章写作过程中及草成后,北京大学胡敕瑞教授、日本东京大学大西克也教授、复旦大学郭永秉教授提出诸多宝贵意见,向以上诸位先生表示感谢。文章错误,皆由作者承担。

暮四郎(黄杰)(2015b)指出“繮”与上文“九月纛章”之“纛”是同一个字^①。后来进一步申论(2015c):

“纛”似可读为“荣”(耕部匣母)。“荣”意为盛、显,与“章”义近连用……此处“纛(荣)章”当是指经过九个月,胎儿的形体已经十分显著。在“晋纛发给”中,我们将“晋”读为“炎”,“纛”读为“荣”,也能与“晋(炎)”构成义近并列的关系。^②

王宁(2015)认为:

“晋”疑当读为“潜”,深沉意。“纛”,从糸,隹(触)声,疑即“纆”字,亦作“纆”。……发,勃发意,与“潜”为对,义相反。“纆”当即“纆”字,读为“丝”,二字古音同。“潜纆发丝”谓气深沉如带之绵延伸长,勃发如丝之绵绵不绝。

笔者认为“晋”应释读为“潜”。这点和王宁的意见相同,但具体理解有异。潜,潜伏、潜藏。古书中可以见到关于气潜藏郁积的表述。《周易·乾卦》:“潜龙勿用。”疏:“潜者,隐伏之名。龙者,变化之物。言天之自然之气,起于建子之月,阴气始盛,阳气潜在地下,故言初九潜龙也。”

“纛”(繮)字比较难以解释,目前众说纷纭。有一点比较确定的是,这个字与“潜”都是对“气”的描述,表达的意思应该比较接近。古书中表达“气”经常是潜藏郁结、郁积等意。对这个词的理解或许也应该按照这个思路,但具体的释读暂付之阙如^③。

“发纆”之“纆”,我们认为可释读为“逸”或者“佚”,余母质部。从“𠂔”得声之字楚简甚夥。上博简《周易·涣》“非𠂔所思”,即“匪夷所思”,“𠂔”通“夷”。“夷”为余母脂部,与“逸(佚)”声母相同,韵部脂质对转。传世文献中也有一些线索,比如说“夷”“佚”异文。《庄子·达生》:“西北方之下者则夷阳处之。”《国语·周语上》:“佚阳作夷羊。”(高亨,1989:532)既然𠂔、夷、佚、逸音韵都有联系,可以通假,那么“纆”释读为“逸”在音韵上也可以说得通。逸,散逸。发逸,发泄散逸之义。古书中有类似的表达:

《春秋穀梁传·隐公九年》:“阴阳错行,故谨而日之也。”刘向云:“是阳不

① 第19楼发言。

② 第26楼发言。

③ 我们怀疑该字或可读为“结”。繮,见母锡部。结,见母质部。锡部和质部上古音也有联系,比如说存在谐声的例子。结,郁结、聚积。《庄子·在宥》:“云将曰:‘天气不和,地气郁结,六气不调,四时不节。今我愿合六气之精以育群生,为之奈何?’”《楚辞·九思》:“仰长叹息气噎结。”《楚辞·九章·悲回风》:“气缭转而自缔。”王逸注:“思念紧卷而自结也。”洪兴祖补注:“结,不解也。”“晋解”释读为“潜结”,意思是五味之气潜藏郁结。当然,这两个字在音韵上并不十分妥帖,所以只是推测。

能闭阴，阴气纵逸而将有害也。”

有时候也写作“佚”：

《国语·周语下》：“若视听不和，而有震眩，则味入不精，不精则气佚，气佚则不和。”

“发逸”，犹“发泄”：

《礼记·月令》：“是月也，生气方盛，阳气发泄，生者毕出，萌者尽达。”

《吕氏春秋·季春纪》：“是月也，春气方盛，阳气发泄。”高诱注：“发泄，犹布散也。”

《管子·四时》：“冬行春政则泄。”尹知章注：“春，阳气发泄。”

综上所述，此句简文可理解为“潜繳发逸(佚)”，意思是五味之气在潜伏郁积后发泄散布出来。古书中还有如下记载：

《楚辞·大招》：“春气奋发，万物遽只。”

《楚辞·九思》：“惟昊天兮昭灵，阳气发兮清明。”

《庄子·桑庚楚》：“夫春气发而百草生，正得秋而万宝成。”

根据古书中的材料可知，冬天是地气闭塞潜藏的季节，所以《月令》中说“天地不通，闭塞而成冬”。如果时节扰乱，冬天行春令，就会带来灾难祸害。与冬天相反，春天生气复苏，阳气发泄，从而使得万物生长，所以《月令》中才说：“是月也，生气方盛，阳气发泄，句者毕出，萌者尽达。”《楚辞》也说“春气奋发，万物遽只”，与简文“其气潜繳发逸，是其为长且好哉”表达的意思大致相同。从冬天到春天，天地之气经历了从闭藏到发逸的过程，万物也经历了从肃杀到复苏的过程。我们把“潜繳发給”理解为五味之气在潜伏郁积之后发泄散布出来，和这个过程是一致的。正因如此，万物才会“为长且好”，伊尹才会用这句话回答汤“万物何得以生？何多以长”的问题。

2. 德濬明，执信以义成

濬明，整理报告(清华大学出土文献研究与保护中心编、李学勤主编，2015:146)认为：

濬明，《书·舜典》：“濬哲文明。”

黄泽钧(2016)认为：

“濬”字常与“浚”字互为佚文。《尧典》之“濬川”和《皋陶谟》之“濬畎浍”，《史记》皆引作“浚”。“濬”字古音心母真部，“浚”字古音心母文部，声母相同，韵母旁转……“浚明”为恭敬、勉励之义……“濬明执信”即敬勉、守信之义。

张富海(2018)认为：

简文“濬明”犹诗之濬哲，即深邃明智。

这个意见和整理报告基本相同。我们认为“濬”字或读为“叡”更为妥帖。《说文》：“叡，深明也，通也。”明，聪明、明达。传世文献中“濬”“叡”就有异文的例子（高亨，1989:127）。楚简中“叡”字可从支。上博六《用曰》简18有句：“叡示（其）又（有）宥（中）成。”整理报告（马承源，2007:304）在“叡”字后用括号标注“濬”字。这当然没太大的问题。从本字的角度来看，“叡”应该是“叡”字异构，直接读为“叡”即可。“叡明”即为“通叡明达”之义。《庄子》中有这样的例子：

《庄子·天地》：“许由曰：‘啻缺之为人也，聪明叡知，给数以敏，其性过人，而又乃以人受天。’”

《庄子》“聪明叡知”与我们把“叡明”解释为“通叡明达”意思相近。《汤在啻门》中的“叡明”主要强调的是商汤德行的通达。我们的意见和整理报告、张富海的意见没有根本的区别，只是为了与下文的“褊急”对应，更加强调“通叡明达”的意思。

此句简文中的“义”字，整理者没有专门对其作注，但在“亡”字的注释中提到“‘亡’与‘义’相对”。“亡”既然解释为“荒亡迷乱”，看成形容词，“义”与之相对，整理报告似乎也当作形容词看待。

王宁（2015）破读为“宜”：

“义”当读为宜，适当之意。

张富海（2018）认为：

“成”对“无常”，可知“成”即有常之义，当训为“定”，确定。《国语·晋语四》：“晋无宁岁，民无成君。”韦昭注：“成，定也。”……“无成”即无常，则“义成”即有常，但“义”字无义可说，疑涉上“信”字而衍（“信”、“义”常连言）。“执信以成”，即秉持诚信而有常规。

我们认为“义”字衍文的可能性不大。“义”可理解为动词，读为“仪”。古书中“义”“仪”的通假很常见（高亨，1989:658-659）。楚简中“义”“仪”通假也不乏其例，如郭店简《缁衣》简39：“淑人君子，其义一也。”上博简《缁衣》简3：“淑人君子，其义不弋。”这两个“义”都读为“仪”（王辉，2008:546-547）。“仪”作动词用时有“来、招来”等义。《方言》卷二：“仪，来也。陈颖之间曰仪。”戴震《疏证》：“仪者，仪之而来。《周语上》：‘丹朱冯身以仪之。’‘仪’即‘来归’之意。”《广雅·释詁》：“仪，招来也。”（钱绎，1991:77）“义成”，即“使‘成’来到”。由于“成”指的是“成邦”，所以“仪成”指的是使成邦这件事情到来，换句话说，也就是可以实现“成邦”这件事。

综上所述，此句简文可理解为：如果德行通叡明达，秉持信义，便会实现“成邦”这件事。

3. 德变亟,执譌以亡成

“变亟”字,整理者(清华大学出土文献研究与保护中心编、李学勤主编,2015:146)认为:

变,变诈。《逸周书·文政》:“九丑:思勇丑忘,思意丑变。”朱右曾校释:“变,犹诈也。”亟,急躁。《左传》襄公二十四年“皆笑曰:公孙之亟也”杜预注:“亟,急也。”

暮四郎(2015a)^①、张富海(2018)等读为“褊急”,可从。“褊”字在传世文献中还可以写作“憊”。可以参看下面的例子:

《诗经·魏风·葛屨》:“维是褊心,是以为刺。”

《庄子·山木》:“方舟而济于河,有虚舩来触舟,虽有憊心之人,不怒。”

《葛屨》的“褊心”和《庄子·山木》的“憊心”显然是同一个词的不同写法。《说文》没有收录“憊”字。《广韵·铎韵》“憊”字注云:“愠憊,性狭。”《集韵》注释和《广韵》同。二书“褊”字下以“性狭”释“愠憊”,即“褊急”之义。“憊”字从心,可以看成为“褊急”这一语义而造的专字。

譌,整理者(清华大学出土文献研究与保护中心编、李学勤主编,2015:146)认为:

执譌,与“执信”相对,秉持虚假。

整理者对“譌”的解释可从,但意犹未尽。“譌”可读为“伪”,虚伪、诈伪,即不诚信。张富海(2018)在解释了“譌”“讹”的关系后,也提到或可读为“伪”,在这点上不谋而合。“执伪”,“秉持虚伪、诈伪”之义,和前面的“执信”对应,意思正相反。

亡,整理者(清华大学出土文献研究与保护中心编、李学勤主编,2015:146)认为:

亡与“义”相对,荒亡迷乱。《管子·戒》:“夫师行而粮食其民者,谓之亡;从乐而不反者,谓之荒。”又《孟子·梁惠王下》:“从兽无厌谓之荒,乐酒无厌谓之亡。”

把“亡”和“义”等同起来的意见是对的。前面我们已经把“义”字释读为“仪”,表示“招来”。楚简中“亡”“无”通用,亦是常例。此处“亡”字也可理解为动词“无”,“没有”之义^②。“亡成”即“没有‘成’”,即没有实现成邦这件事。

综上,“德变亟,执譌以亡成”意思是:如果帝王的德行非常狭急,又秉持诈伪,那么便不会有“成”,即不能实现成邦。

在古书中有这么一个例子:

^① 第5楼发言。

^② 假如“亡”不读为“无”,或可直接理解为动词,丧亡,丧失。“亡成”即丧失掉了“成邦”这件事,但我们认为读为“无”似更加妥帖。

《吕氏春秋·博志》：“用智徧者无遂功，天之数也。”

遂，成也。遂功，即成功。这句话的意思是说，用智徧急的，没有成功。其和“德寔亟，执譌以亡成”中关于“徧急”和“无成”的表述近似，几可对读，是一个很好的证据。

4. 型情以不方，是胃美刑

型情以不方，整理者（清华大学出土文献研究与保护中心编、李学勤主编，2015：147）读为“刑轻以不方”：

情，读为“轻”。此与楚文字习见之“璽”写法不同。方，害。

程燕（2015）认为：

我们怀疑可以不改读，此句意为：刑在使用时不害人就是美刑，刑法制度变化不定就是恶刑。

暮四郎（2015a）读为“静”：

情，或当读为“静”，“刑静”可参《史记·五帝本纪》“钦哉钦哉，惟刑之恤哉”。《吕氏春秋》：“退嗜欲，定心气，百官静事无刑，以定晏阴之所成。”“刑静以不方（妨）”，意为刑罚不烦苛，故无妨害。^①

ee（2015b）认为当读如本字：

“刑情以不妨”，情似是情实之意。^②

刘洪涛（2015）认为：

“刑情”读如本字，情实。《左传》：“小大之狱，必以情。”程燕先生提出读如本字，但翻译中没有体现此字，根据后句的翻译，似把“刑情”做名词看待。^③

王宁（2015）读为“省”：

“情”当读为“省”，简也。《文子·上义》：“善罚者，刑省而禁姦”……方，放也，放纵意。“刑省以不放”即刑法简省而不放纵。

黄泽钧（2016）认为亦读如本字“情”：

也就是要符合实情，不过重也不过轻。故在此从程燕、黄杰、单育辰之说，读本字“情”。^④……“颇”有偏颇，不平正之意。……“刑情以不颇”，即刑罚符合实情且不偏颇之义。

① 第7楼发言。

② 第11楼发言。

③ 第30楼发言。

④ 此处或有误。黄杰并不是读为“情”，而是读为“静”。

整理者把“型情”释读为“刑轻”，可能是考虑了后文释读为“刑重”。读为“省”字，意思虽然显豁，但我们认为可能稍显迂曲，应按照这个字本身的声符“青”去释读，无须读为其他声旁的字。读为“情”字，理解为“刑罚符合实情”，或是理解为“根据情实来判定刑罚”，其实会有语法上的困难，因为“刑情”似乎得不到“刑罚符合实情”这一理解。尤其是后一种解释，依上古汉语语法应说成“刑以情”“以情刑之”，而且“以”字不能省略。如果省略“以”字，就成了名词作状语，而上古汉语中名词作状语时，名词一般放在动词之前。

笔者认为“青”当读为“清”，意思是“清静”。“情”“清”都从青得声。“刑清”意思是刑法清静。

《易·豫》：“圣人以顺动，则刑罚清而民服。”

在《荀子》中出现过这样的表述：

《荀子·君道》：“故赏不用而民劝，罚不用而民服。”

“刑罚清”与“刑罚不用”虽不完全相同，但大意相近。前者是刑法清静，意思是要少用刑罚，后者是不用刑罚^①。《荀子》中的例子有利于我们对“刑罚清”一语的理解。“刑清”“刑罚不用”，与“刑省”意思类似。“情”“清”声符相通，比起“省”字更为直接，而且有《易》“刑罚清”这个明确的书证。

方，我们采取整理者的意见，理解为“妨害”。这句话的意思是：刑罚清净，不会对人民造成妨害，这就称得上是美刑了。

参考文献

- [晋]范宁(集解)[唐]杨士勋(疏) 2001 《春秋穀梁传注疏》，台北艺文印书馆。
- [魏]王弼[东晋]韩康伯(注)[唐]孔颖达(正义) 2001 《周易正义》，台北艺文印书馆。
- [清]钱绎(撰集)李发舜黄建中(点校) 1991 《方言笺疏》，中华书局。
- 程燕 2015 《清华五札记》，武汉大学简帛研究中心网站，http://www.bsm.org.cn/show_article.php?id=2187,04-10。
- ee(单育辰)2015a/2015b 《清华伍〈汤在啻门〉初读》，简帛网，<http://www.bsm.org.cn/bbs/read.php?tid=3248,4-10/4-11>。
- 高亨(纂著)董治安(整理) 1989 《古字通假会典》，齐鲁书社。
- 黄泽钧 2016 《清华伍〈汤在啻门〉释文补注》，第二十七届中国文字学国际学术研讨会论文，台中。

(下转 43 页)

^① 从这个意思上看，读“清”“静”“省”在文意的理解上并无太大的差别，只是对这个字形到底对应哪个词有异。